
Konference prezentuje výsledky světově ojedinělého projektu InterCorp

Konference prezentuje výsledky světově ojedinělého projektu InterCorp

Třídenní konference, konaná ve dnech 17. –19. září 2009 na půdě Filozofické fakulty UK, představuje zajímavá témata vycházející z výzkumného záměru Český národní korpus a korpusy dalších jazyků.



Konferenci krátkými proslovy zahájili děkan Filozofické fakulty UK PhDr. Michal Stehlík, Ph.D. a ředitel Ústavu Českého národního korpusu prof. PhDr. František Čermák, DrSc.

Před zahájením konference jsme položili několik otázek prof. PhDr. Františku Čermákovi, DrSc., řediteli Ústavu Českého národního korpusu.

Můžete nám představit projekt InterCorp, který je součástí výzkumného záměru Český národní korpus a korpusy dalších jazyků?

Projekt InterCorp má ve svém centru češtinu, která je obklopena zatím 20 jazyky (číslo ale bude dále narůstat). Je to projekt pragmatický v tom smyslu, že se opírá o existující případy buď z, nebo do češtiny, případně jiného jazyka. Po shromáždění dostatečného množství výskytů se otevírá pole pro bohatý výzkum všeho možného druhu, neboť

srovnávání jazyků je vždy užitečné, zvláště u jazyků sousedních, jako je například němčina. Navíc se nám naskytne velké množství aplikací, které využijí pracovníci jednotlivých kateder třeba při překladových cvičeních.

Najdeme i někde jinde ve světě obdobný projekt?

V takovém rozsahu jako u nás nenajdeme. Jinde mají korpusy dvou, maximálně tří jazyků. Množství 20 jazyků zkusíme jenom my. Navíc u nás bude možné pracovat třeba se čtyřmi jazyky najednou.

Jaký cíl si dalo mezinárodní setkání nad projektem InterCorp?

Projekt běží už čtyři roky. Za tu dobu se již podařilo jednotlivým participujícím katedrám konsolidovat a je na čase začít prezentovat dosavadní výsledky a inspirovat se pro další práci. Projekt bude trvat ještě další dva roky a jak zmínil děkan Filozofické fakulty UK PhDr. Michal Stehlík, Ph.D., při zahájení konference, snad bude možné pokračovat i v dalším výzkumu.

Bude aplikace dostupná široké veřejnosti?

Korpus bude přístupný na našem webu, a to zdarma. Rádi budeme za každou zpětnou reakci, pokud uživatelům bude například v korpusu něco chybět.

Program konference k dispozici [zde](#)



Účastníky konference jsou kromě zástupců FF UK bohemisté z Velké Británie, Německa, Itálie, Slovenska a Švýcarska

(Lucie Kettnerová)